



**Beschlussniederschrift
 des Gemeinderates**

**Verbale di deliberazione
 del Consiglio Comunale**

NR.
61

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

24.10.2024

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Presenti:

	A. E. A. G.	A. U. A. I.		A. E. A. G.	A. U. A. I.
Wilfried TRETTL			Ulrike PLAZOTTA-KIESER		
Vera AMON			Petra PRACKWIESER		
Massimo CLEVA	X		Julia PSENNER	X	
Sonja DONAT			Benjamin RECKLA		
Lorenz EBNER			Paolo SARTI		
Roland FALLER			Stephan SCHWARZ		
Heidi FELDERER			Sabrina SEPPI		
Martin HÄLLER			Manfred TRIENBACHER		
Monika HOFER-LARCHER			Felix VON WOHLGEMUTH		
Greta KLOTZ	X		Martin WALCHER		
Hannes LARCHER			Gerhard WARASIN	X	
Sigrid MAHLKNECHT-EBNER			Kathrin WERTH		
Georg NIEDERMAYR	X		Reinhard ZUBLASING		
Andreas PERTOLL					

Mit der Teilnahme **des Generalsekretärs**

Partecipa **il Segretario generale**

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Wilfried TRETTL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
 Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella sua qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
 Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

P 09.02. UMWELT

P 09.02. AMBIENTE

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

ERSETZUNG EINES MITGLIEDS DER RATSKOMMISSION FÜR DEN UMWELTSCHUTZ

SOSTITUZIONE DI UN MEMBRO DELLA COMMISSIONE CONSILIARE PER LA TUTELA AMBIENTALE

Vorausgeschickt,

Premesso

- dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 24 vom 25.02.2021 die Ratskommission für den Umweltschutz mit folgender Zusammensetzung ernannt wurde:

- che con delibera del consiglio comunale n. 24 del 25.02.2021 è stata nominata la commissione consiliare per la tutela dell'ambiente con la seguente composizione:

Funktion/ funzione	Name/ nome	Ratsfraktion/ gruppo consiliare	Sprachgruppe/ gruppo linguistico
Zuständiger Gemeindeferent/ assessore competente	Roland Faller	SVP	deutsch/ tedesco
Gemeinderatsmitglied/ consigliere comunale	Petra Prackwieser	SVP	deutsch/ tedesco
Gemeinderatsmitglied/ consigliere comunale	Martin Walcher	SVP	deutsch/ tedesco
Gemeinderatsmitglied/ consigliere comunale	Greta Klotz	Pro Eppan-Appiano	deutsch/ tedesco
Gemeinderatsmitglied/ consigliere comunale	Florian Egger	Bürgerliste Eppan	deutsch/ tedesco
Gemeinderatsmitglied/ consigliere comunale	Hannes Larcher	Bürgerliste Eppan	deutsch/ tedesco
Vertreterin der Umweltgruppe Eppan/ Rappresentante dell'associazione tutela ambiente di Appiano	Evi Deldedesco	/	deutsch/ tedesco
Mitglied/ membro	Andrea Simoni	/	italienisch/ italiano

- dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 69 vom 24.06.2021 die Ersetzung des Mitglieds Florian Egger durch Vera Amon (Bürgerliste Eppan) genehmigt wurde;

- che con delibera del consiglio comunale n. 69 del 24.06.2021 è stata approvata la sostituzione del membro Florian Egger con Vera Amon (Bürgerliste Eppan);

- dass das Mitglied Evi Deldedesco, ehemaliges Mitglied der Umweltgruppe Eppan, mit Schreiben vom 30.08.2024 ihren Rücktritt als Mitglied der Ratskommission für den Umweltschutz mitgeteilt hat;

- che il membro Evi Deldedesco, ex membro dell'associazione tutela ambiente di Appiano, ha annunciato le sue dimissioni da membro della commissione consiliare per la tutela dell'ambiente con lettera del 30.08.2024;

- dass aus diesem Grund der Präsident der Umweltgruppe Eppan mit Schreiben vom 04.10.2024 Frau Karin Kompatscher als Vertretung der Umweltgruppe Eppan in der Ratskommission für den Umweltschutz vorgeschlagen hat;

- che per questo motivo il Presidente dell'associazione tutela ambiente di Appiano con lettera del 04.10.2024 ha proposto la sig.ra Karin Kompatscher come rappresentante dell'associazione tutela ambiente di Appiano nella commissione consiliare per la tutela dell'ambiente;

- dass Karin Kompatscher mit Schreiben vom 11.10.2024 ihr Einverständnis zum Vorschlag als neues Mitglied der Ratskommission für den Umweltschutz mitgeteilt hat;

- che Karin Kompatscher con lettera del 11.10.2024 ha comunicato il suo consenso a essere proposta come nuovo membro della commissione consiliare per la tutela dell'ambiente;

festgestellt,

constatato,

- dass im Sinne des Artikel 1, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, die Zusammensetzung der Kollegialorgane innerhalb der Gemeinden der Stärke der drei Sprachgruppen, wie sie aus der letzten amtlichen Volkszählung hervorgeht, bezogen auf das Gemeindegebiet, entsprechen muss;

- che, ai sensi dell'articolo 1, comma 4, del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, la composizione degli organi collegiali all'interno dei comuni deve corrispondere alla consistenza dei tre gruppi linguistici, quale risultante dall'ultimo censimento ufficiale della popolazione, con riferimento al territorio comunale;

- dass gemäß Artikel 34, Absatz 6 der Geschäftsordnung des Gemeinderates eine angemessene Vertretung der politischen Minderheit gewährleistet werden muss;

- dass in den Ratskommissionen gemäß Artikel 1, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, eine angemessene Vertretung beider Geschlechter gewährleistet werden muss;

- dass somit vorgeschlagen wird, unter Berücksichtigung der Bestimmungen zur Vertretung der Sprachgruppen, der politischen Minderheiten und der Vertretung beider Geschlechter, Karin Kompatscher als neues Mitglied für die Ratskommission für den Umweltschutz zu ernennen;

nach Einsichtnahme

- in das Schreiben von Evi Deldetesco vom 30.08.2024;

- in das Schreiben des Präsidenten der Umweltgruppe Eppan vom 04.10.2024;

- in das Schreiben von Karin Kompatscher vom 11.10.2024;

- in den Artikel 27, Absatz 5 der Geschäftsordnung des Gemeinderates, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit Zustimmung der anwesenden Ratsmitglieder über die Beschickung von Kommissionen und Gremien mittels Handerheben abstimmen kann, unter der Voraussetzung, dass die Anzahl der vorgeschlagenen Kandidaten jener der zu wählenden Mitglieder entspricht und die Einhaltung der Bestimmungen über den Schutz der politischen und ethnischen Minderheiten, sowie der Chancengleichheit zwischen Mann und Frau gewährleistet ist;

- in den Artikel 30 der Geschäftsordnung des Gemeinderates, welcher vorsieht, dass die elektronische Abstimmung der Abstimmung durch Handerheben gleichgestellt ist;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- in die Geschäftsordnung des Gemeinderates der Gemeinde Eppan a.d.W. Nr. 36 vom 23.05.2007, abgeändert mit Beschluss Nr. 62 vom 26.11.2014;

- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;

- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;

- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlages 2024-2026;

- che ai sensi dell'articolo 34, comma 6, del vigente Regolamento interno del Consiglio comunale deve essere garantito un'adeguata rappresentanza delle minoranze politiche;

- che ai sensi dell'art. 1, comma 5, del codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2, nelle commissioni consiliari deve essere garantita un'adeguata rappresentanza di entrambi i generi;

- che si propone pertanto, tenendo conto delle disposizioni sulla rappresentanza dei gruppi linguistici, delle minoranze politiche e della rappresentanza di entrambi i generi, di nominare Karin Kompatscher come nuovo membro della commissione consiliare per la tutela dell'ambiente;

visto

- la lettera di Evi Deldetesco del 30.08.2024;

- la lettera del presidente dell'associazione tutela ambiente di Appiano del 04.10.2024;

- la lettera di Karin Kompatscher del 11.10.2024;

- l'articolo 27, comma 5, del Regolamento interno del Consiglio Comunale, il quale prevede che il Consiglio comunale all'unanimità dei Consiglieri comunali presenti, può effettuare la votazione sulla nomina delle commissioni e degli organismi per alzata di mano a condizione che il numero dei candidati proposti sia identico al numero dei componenti da nominare e che sia garantita l'osservanza delle disposizioni relative alla tutela delle minoranze politiche ed etniche, nonché alla pari opportunità tra uomo e donna;

- l'articolo 30 del Regolamento interno del Consiglio Comunale, il quale prevede che la votazione elettronica è assimilata alla votazione per alzata di mano;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

- lo Statuto vigente di questo Comune;

- il regolamento interno del consiglio comunale di Appiano s.S.d.V. n. 36 del 23.05.2007, modificato con delibera n. 62 del 26.11.2014;

- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;

- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;

- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2024-2026;

- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

BESCHLIESST DER GEMEINDERAT

mit 21 JA-Stimmen bei 22 anwesenden und abstimmenden Räten; ausgedrückt durch elektronische Abstimmung;

- aus den in den Prämissen angeführten Gründen die Ersetzung des Mitgliedes Evi Deltedesco durch Karin Kompatscher als Vertreterin der Umweltgruppe Eppan in der Ratskommission für den Umweltschutz zu genehmigen;
- festzuhalten, dass die Ratskommission für den Umweltschutz folglich aus folgenden Mitgliedern zusammengesetzt ist:

- i pareri previsti dalle norme vigenti;

IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA

con 21 voti favorevoli su 22 Consiglieri presenti e votanti; espressi per votazione elettronica;

- di approvare, per le motivazioni esposte nelle premesse, la sostituzione del membro Evi Deltedesco con Karin Kompatscher, in qualità di rappresentante dell'associazione tutela ambiente di Appiano nella commissione consiliare per la tutela dell'ambiente;
- di stabilire che di seguito la nuova commissione consiliare per la tutela dell'ambiente è costituita dai seguenti membri:

Nr./ n.	Funktion/ funzione	Name/ nome	Ratsfraktion/ gruppo consiliare	Sprachgruppe/ gruppo linguistico
1	Zuständiger Gemeindereferent/ assessore competente	Roland Faller	SVP	deutsch/ tedesco
2	Gemeinderatsmitglied/ consigliera comunale	Petra Prackwieser	SVP	deutsch/ tedesco
3	Gemeinderatsmitglied/ consigliere comunale	Martin Walcher	SVP	deutsch/ tedesco
4	Gemeinderatsmitglied/ consigliera comunale	Greta Klotz	Pro Eppan-Appiano	deutsch/ tedesco
5	Gemeinderatsmitglied/ consigliera comunale	Vera Amon	Bürgerliste Eppan	deutsch/ tedesco
6	Gemeinderatsmitglied/ consigliere comunale	Hannes Larcher	Bürgerliste Eppan	deutsch/ tedesco
7	Vertreterin der Umweltgruppe Eppan/ Rappresentante dell'associazione tutela ambiente di Appiano	Karin Kompatscher	/	deutsch/ tedesco
8	Mitglied/ membro	Andrea Simoni	/	italienisch/ italiano

- zur Kenntnis zu nehmen, dass die Ersetzung von Evi Deltedesco durch Karin Kompatscher unter Berücksichtigung der Bestimmungen zur Vertretung der Sprachgruppen, der politischen Minderheiten und der Vertretung beider Geschlechter erfolgt;
- den Beschluss des Gemeinderates Nr. 24 vom 25.02.2021 dahingehend abzuändern;
- dass die Maßnahme keine Ausgabe/Einnahme mit sich bringt.

- di dare atto che la sostituzione di Evi Deltedesco con Karin Kompatscher avviene in rispetto delle disposizioni sulla rappresentanza dei gruppi linguistici, delle minoranze politiche e dei generi;
- di modificare la delibera del Consiglio comunale n. 24 del 25.02.2021 in tal senso;
- che l'atto non comporta alcuna spesa e/o entrata.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	a/ 7PLk3FT93waztyBHp8rW+7dVf7pDwKyVaWl0kA qCs= Birgit Mahlknecht	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	IfTHpCWOaWyhUi+QyJIks2zNeCj6GiLNbRDDKb bzOyo= Stefano Tonelli	valore hash parere contabile

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO
GENERALE

Wilfried TRETTL

Werner NATZLER

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 29.10.2024

Publicato il 29.10.2024

Vollstreckbar am 09.11.2024

Esecutivo il 09.11.2024